



NAVODILA ZA UPORABO

Prenosni DAB+/UKV-radio

Dual MCR 150

Kataloška št.: 25 20 088



Kazalo

Uvod	4
Ciljna skupina teh navodil za uporabo.....	4
Oblikovne značilnosti teh navodil za uporabo	4
Rezervni deli in oprema	4
Ponastavitev naprave.....	4
Ostali napotki	4
Varnost in postavitve naprave	5
Varnost.....	5
Postavitve naprave	6
Splošni varnostni ukrepi pri napravah z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami	7
Polnjenje akumulatorske baterije	8
Opis naprave	8
Vsebina paketa	8
Posebne značilnosti naprave	8
Predvidena uporaba.....	9
Upravljalni elementi.....	9
Priprava naprave na uporabo	10
Izboljšanje sprejema antene	11
Priklučitev zunanjega zvočnega vira	11
Kaj je Bluetooth?	12
Splošne funkcije naprave.....	12
Vklop naprave	12
Nastavitve vira	12
Nastavitve glasnosti	13
Eko način pripravljenosti	13
Izklop naprave.....	13
DAB-funkcija.....	13
Kaj je DAB+?.....	13
DAB radijski sprejem.....	14
Upravljanje naprave v DAB-načinu	14
Iskanje DAB radijskih postaj.....	14
Shranjevanje DAB radijskih postaj	15
Nastavitve glasnosti	16
Dynamic Label Plus	16
Samodejno predvajanje	16
Brisanje neaktivnih DAB radijskih postaj.....	16
Priklic informacij	17
Sortiranje radijskih postaj	17
Upravljanje menija	17
Prikaz časa v stanju pripravljenosti	17
Nastavitve izenačevalnika	18
Nastavitve svetilnosti prikazovalnika	18
Nastavitve časa in datuma	18
Uporaba funkcije samodejnega izklopa v nastavljenem času	18
Povrnitev tovarniških nastavitvev (Reset)	19
Iskanje različice programske opreme.....	19
Nastavitve jezika	19
Upravljanje UKV-radia	19

Ročna izbira radijske postaje	20
Iskanje radijskih postaj	20
Shranjevanje radijskih postaj (PRESET)	20
UKV-sprejem z RDS-informacijami	21
Funkcija Bluetooth	21
Bluetooth povezava.....	21
Upravljanje v načinu Bluetooth.....	21
USB-funkcija	22
Vstavljanje pomnilniškega medija	22
Odstranjevanje pomnilniškega medija.....	22
SD-funkcija	22
Vstavljanje pomnilniškega medija	22
Odstranjevanje pomnilniškega medija.....	23
Čiščenje naprave	23
Odpravljanje težav	23
Težave z USB-/SD-mediji	23
Težave z radiem	24
Težave z napravo	24
Težave s funkcijo Bluetooth	25
Tehnični podatki	25
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	26
Napotki za odstranjevanje	26
Odstranjevanje embalaže	26
Odstranjevanje naprave	26
Garancijski list	28
Prevod izvirne izjave EU o skladnosti.....	29
Izvirna izjava EU o skladnosti	30

Uvod

Ta navodila za uporabo vam bodo v pomoč pri

- pravilni in
- varni

uporabi vašega radia, ki ga v nadaljevanju imenujemo sistem ali naprava.

Ciljna skupina teh navodil za uporabo

Ta navodila za uporabo so namenjena vsaki osebi, ki napravo

- postavi,
- upravlja,
- čisti
- ali odstranjuje.

Oblikovne značilnosti teh navodil za uporabo

Različni elementi navodil za uporabo so opremljeni z določenimi oblikovnimi značilnostmi. Tako lahko enostavno ugotovite, če gre za običajno besedilo,

- naštevanja ali
- korake postopanja.

Rezervni deli in oprema

Razpoložljivost ustrezne opreme in rezervnih delov za svojo napravo lahko kadarkoli preverite na spletni strani <http://www.dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/>.

Prosimo, upoštevajte, da izdelke pošiljamo samo na naslove znotraj Nemčije.

Ponastavitev naprave

V redkih primerih se lahko zgodi, da programska oprema naprave „zamrzne“ in se naprava več ne odziva na upravljanje. V tem primeru s koničastim predmetom pritisnite ponastavitveno tipko Reset (15).

Sistemski pomnilnik se ponastavi in naprava se ponovno zažene.

Ostali napotki

Vsa imena znamk in izdelkov so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke posameznih proizvajalcev.

Pokvarjene naprave nikoli ne poskušajte sami popravljati. Vedno se obrnite na našo servisno službo.



Uporabljajte samo priložen vtični napajalnik!

Varnost in postavitve naprave



Prosimo, da pozorno preberete vse varnostne napotke in jih shranite, če jih boste morda želeli kasneje ponovno prebrati. Vedno upoštevajte vsa opozorila in napotke v teh navodilih za uporabo in na zadnji strani naprave.

Varnost

- Vtični napajalnik lahko priključite samo na 100-240 V~, 50/60 Hz omrežno napetost. Naprave nikoli ne poskušajte napajati z drugo napetostjo.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico, ki je bila nameščena v skladu s predpisi in je ozemljena. Omrežna napetost se mora skladati s podatkom na tipski tablici naprave.
- Uporabljajte samo priložen vtični napajalnik.
- Vtični napajalnik lahko priključite šele takrat, ko ste zaključili z namestitvijo v skladu s predpisi.
- Če je vtični napajalnik naprave poškodovan oz. naprava kaže druge znake poškodb, je ne smete uporabljati.
- Ko vtični napajalnik vlečete iz električne vtičnice, vedno vlecite za električni vtič in nikoli za kabel.
- Za preprečitev nevarnosti požara in nevarnosti električnega udara naprave ne izpostavljajte dežju ali vlažnosti.
- Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, bazenov ali škropeče vode.
- Na napravo ne postavljajte posod, napolnjenih s tekočino, kot so na primer vaze. Te posode se lahko prevrnejo, iztekla tekočina pa lahko vodi do znatnih poškodb oziroma do nevarnosti električnega udara.
- Če v napravo zaidejo tujki ali tekočina, potem električni kabel takoj izvlecite iz vtičnice. Napravo naj preveri usposobljen strokovnjak. Šele nato jo lahko ponovno uporabljate. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne odpirajte ohišja. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.
- Pokvarjene naprave nikoli ne poskušajte popravljati sami. Vedno se obrnite na našo servisno službo.
- Naprave v nobenem primeru ne smete odpirati. To lahko stori samo strokovnjak.
- Na napravo ne smete postavljati odprtih virov požara kot so na primer goreče sveče.
- Otroci naj naprave nikoli ne uporabljajo nenadzorovano.
- Priključnih kontaktov na zadnji strani naprave se ne dotikajte s kovinskimi predmeti ali prsti. Posledica tega je lahko kratek stik.
- Vzdrževalna dela naj vedno izvajajo usposobljeni strokovnjaki. V nasprotnem primeru lahko ogrozite sebe in druge.

- Naprava je tudi v izključenem stanju (stanje pripravljenosti) povezana z električnim omrežjem. Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, izvlecite električni kabel iz električne vtičnice. Vlecite samo za električni vtič.
- Glasbe ne poslušajte pri visoki glasnosti. Ta lahko pripelje do trajnih poškodb sluha.
- Te naprave **ne** smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez zadostnih izkušenj in/ali brez znanja, razen če jih nadzoruje druga oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, oz. jim ta oseba daje napotke, kako je treba napravo uporabljati.
- Otroke je **treba** nadzorovati, saj lahko le tako zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.
- Napravo je prepovedano predelovati.
- Poškodovanih naprav oziroma poškodovanih kosov opreme več ne smete uporabljati.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Naprava in njena priključna vrstica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.

Postavitev naprave

- Napravo postavite na trdo, varno in vodoravno podlago. Poskrbite za dobro prezračevanje.
- Naprave ne postavljajte na mehke površine, kot so preproge, odeje itd., ali v bližini zaves in draperij. Ti predmeti lahko zakrijejo prezračevalne odprtine. S tem je lahko namreč prekinjeno potrebno kroženje zraka. To lahko pripelje do požara.
- Naprave ne smete pokrivati z zavesami, odejami ali časopisi.
- Naprave ne postavljajte v bližini virov toplote, kot so na primer radiatorji. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi in mestom z izjemno veliko količino prahu.
- Naprave ne smete postavljati v prostorih z visoko vlažnostjo zraka, na primer v kuhinji ali savni, saj lahko spuščanje kondenzne vode vodi do poškodb naprave. Naprava je predvidena za uporabo v suhem okolju in v zmernem podnebju ter ne sme biti izpostavljena kapljanju ali škropljenju vode.
- Napravo lahko uporabljate samo v vodoravnem položaju. Ne uporabljajte je na prostem!
- Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
- Upoštevajte, da lahko nogice naprave pod določenimi pogoji puščajo barvne odtise na določenih površinah ohišja. Uporabite zaščito med vašim pohištvom in napravo.
- Ko napravo prinesete iz hladnega v topel prostor, se lahko v notranjosti naprave nabira vlaga. V tem primeru z uporabo počakajte približno eno uro.
- Kabel položite tako, da se čezenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- Poskrbite za to, da bosta kabel ali električni vtič vedno enostavno dostopna, tako da lahko napravo po potrebi hitro ločite od napajanja! Električna vtičnica se mora nahajati karseda blizu napravi.
- Za priključitev na električno omrežje je treba električni vtič popolnoma vstaviti v električno vtičnico.

- Uporabite primeren omrežni priključek, ki je enostavno dostopen. Izogibajte se uporabi razdelilnih letev!
- Električnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara!
- V primeru motenj ali če iz ohišja prihajajo dim in vonjave, takoj izvalcite vtični napajalnik iz električne vtičnice!
- Ko se pripravljate k nevihti, izvalcite električni kabel iz električne vtičnice.
- Ko naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, na primer preden se odpravite na daljše potovanje, izvalcite električni kabel iz električne vtičnice.
- Naprave ne postavljajte v bližini drugih naprav, ki ustvarjajo močna magnetna polja (kot so na primer motorji, zvočniki, transformatorji).
- Naprave ne pustite v zaprtem vozilu, ki je parkirano na soncu, sicer se lahko ohišje deformira.



Previsoka glasnost, predvsem pri slušalkah, lahko vodi do poškodb sluha.

Splošni varnostni ukrepi pri napravah z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami




Za to napravo uporabljajte samo akumulatorsko baterijo, ki je navedena v teh navodilih za uporabo.

Previdnostni ukrepi za uporabo in shranjevanje

- Temperatura pri uporabi in polnjenju: 0 do 40 °C.
- Baterije ne uporabljajte, polnite, shranjujte ali polagajte v bližino odprtega ognja ali v vozilu, ki je parkirano na soncu (torej v okoljih, kjer lahko temperatura naraste nad 60 °C).
- Pri visokih temperaturah se varnostni mehanizmi in varovala v notranjosti baterije poškodujejo zaradi korozije, kar lahko vodi do neobičajnih kemičnih reakcij v bateriji in s tem do požara, eksplozije, iztekanja ali izbruha tekočine v bateriji ter segrevanja.
- Ko se varnostni mehanizmi in varovala poškodujejo, je baterija neuporabna.
- V okoljih z izjemno visokimi ali nizkimi temperaturami se lahko kapaciteta baterije poslabša, čas delovanja skrajša, obstaja pa celo možnost skrajšanja življenjske dobe baterije.
- Naprave ne shranjujte v skoraj popolnoma napolnjenem stanju. Priporočljivo je, da baterijo shranjujete v skoraj praznem stanju.
- Pri popolnoma prazni bateriji obstaja nevarnost, da je sploh več ne bo možno napolniti. Za preprečitev te situacije je treba baterijo vsakih šest mesecev polniti najmanj pet minut.
- Temperatura pri shranjevanju: -10 do 30 °C.
- Napravo shranjujte na suhem mestu.
- Vlažnost zraka: 10 do 90 % (brez kondenzacije).

Polnjenje akumulatorske baterije

- Ko se na prikazovalniku pojavi simbol za nizko napolnjenost baterije, povežite napravo z električnim priključkom.
- LED-lučka za polnjenje (12) med polnjenjem sveti rdeče.
- Za popolno napolnjenost je treba napravo polniti približno 6 ur. Preverite  prikaz napolnjenosti baterije.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, LED-lučka za polnjenje (12) sveti zeleno (ko je naprava izključena).



Za daljšo življenjsko dobo akumulatorske baterije: Ko naprave ne uporabljate, jo izključite. Od časa do časa popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo (približno vsaka 2 meseca).

- Brez priključitve na električno omrežje (električni kabel ni povezan s priključkom DC 5 V (13)) napajanje poteka prek akumulatorske baterije.

Opis naprave

Vsebina paketa

Prosimo, prepričajte se, da so priloženi vsi navedeni kosi opreme:

- DAB-radio s teleskopsko anteno
- Napajalnik
- Kabel Mini USB
- Ta navodila za uporabo

Posebne značilnosti naprave

- Z digitalnim radiem (DAB) imate na voljo nov digitalni format, s katerim dosežete kristalno čist zvok v CD-kakovosti.
- Radio sprejema na UKV-frekvencah od 87,5 do 108 MHz (analogno) in DAB-frekvencah od 174 do 240 MHz (digitalno).
- Naprava ima na voljo po 10 spominskih mest za radijske postaje.
- Ko naprava najde DAB radijsko postajo oziroma je ta nastavljena, se čas/datum samodejno nastavi prek DAB-signalov.
- Napravo lahko uporabljate neodvisno od električnega omrežja.

Naprava služi kot zvočnik za naprave, ki so združljive s funkcijo Bluetooth. Tako lahko svoj pametni telefon ali tablični računalnik razširite v brezžični zvočni sistem.

Za predvajanje potrebujete na primer:

- 1 – pametni telefon, ki je združljiv s funkcijo Bluetooth, ali
- 2 – predvajalnik zvoka.

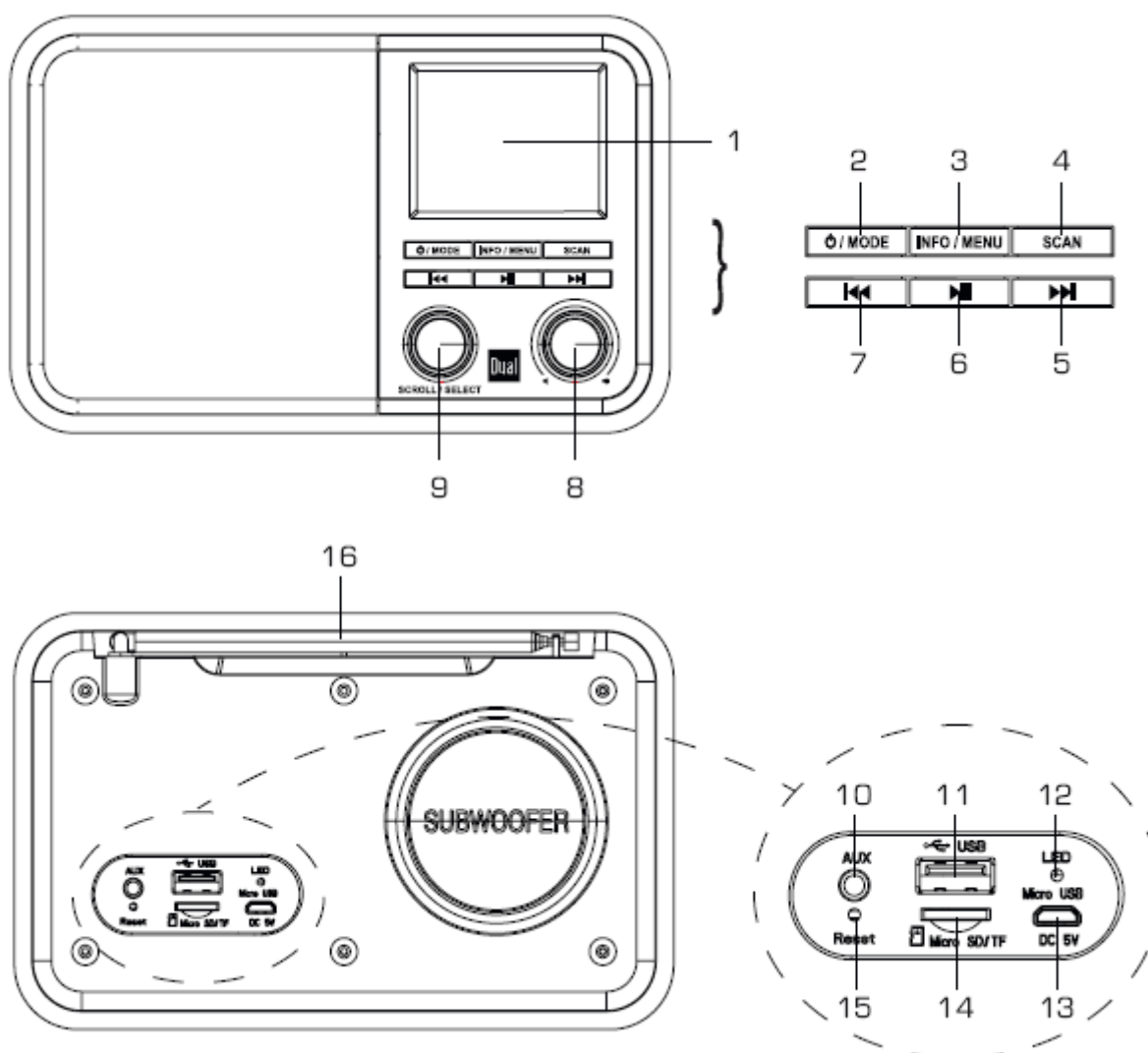
Predvajalniki zvoka morajo imeti zvočni izhod.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena samo uporabi v zaprtih prostorih in služi poslušanju radia oziroma predvajanju glasbe iz naslednjih virov: USB-ključ, kartica microSD, funkcija Bluetooth in zunanji viri.

- Drugačna uporaba, ki ni v skladu s predvideno, velja za nepravilno.
- Naprava je bila zasnovana samo za zasebno rabo in ni primerna za komercialno rabo.

Upravljalni elementi



-		Zvočnik
1		Prikazovalnik
2	⏻/MODE	Baterijsko napajanje: vklop Dolg pritisk: izklop

		Omrežno napajanje: vklop Dolg pritisk: stanje pripravljenosti (pojavi se prikaz datuma, časa); Ponovni dolg pritisk: izklop naprave Ko je naprava vključena: kratki pritiski za nastavitev vira: DAB, FM (UKV), BT (Bluetooth), USB, SD, AUX
3	INFO/MENU	Kratek pritisk: prikaz informacij, večkrat pritiskajte za preklapljanje med informacijami Dolg pritisk: odpiranje menija
4	SCAN	Samodejno iskanje radijskih postaj DAB UKV: iskanje s samodejnim shranjevanjem radijskih postaj
5, 7	⏪ ⏩	BT, USB, SD: izbira skladbe
6	⏸	BT, USB, SD: predvajanje, prekinitev
8	VOLUME	Regulator glasnosti V desno +: povečanje glasnosti, V levo -: zmanjšanje glasnosti
9	SCROLL/SELECT	Vrtenje: Navigacija po meniju DAB: preklapljanje med radijskimi postajami UKV: nastavitev frekvence Pritisk: Možnost menija, izbira, potrditev nastavitve

Zadnja stran		
10	AUX	Priključek za zunanji vir, 3,5 mm banana vtič
11	USB	USB-priključek
12	LED	LED-lučka za polnjenje
13	DC 5 V	Električni priključek za vtični napajalnik
14	Micro SD/TF	Priključek za SD-kartico
15	Reset	Ponastavitev naprave pri napačnem delovanju
16		Teleskopska DAB+/UKV-antena
-		Tipska tablica (zadnja stran)

Priprava naprave na uporabo

Priključite napravo na električno omrežje s pomočjo vtičnega napajalnika.

- Za napajanje naprave najprej priključite kabel na priključek DC (13) na napravi, nato pa povežite kabel z vtičnim napajalnikom. Priključite vtični napajalnik na električno vtičnico. Uporabljajte samo priložen vtični napajalnik.
- Prepričajte se, da se potrebna obratovalna napetost sklada z lokalno omrežno napetostjo. Šele nato priključite električni vtič na električno vtičnico na steni. Če se napetost ne sklada s to vrednostjo, naprave ne povežite z električnim priključkom! Omrežna napetost se mora skladati s podatkom na tipski tablici naprave.

Ko naprave ne uporabljajte, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Pri tem vlecite za električni vtič in ne za kabel. Ko se pripravlja k nevihti, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Ko naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, na primer preden se odpravite na daljše potovanje, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Opomba:

Po izpadu elektrike morda **ne** bo takoj prikazan pravilen čas. Prikazan je šele po ponovni sinhronizaciji prek DAB oziroma UKV RDS.

Izboljšanje sprejema antene

Število in kakovost radijskih postaj, ki jih lahko naprava sprejme, je odvisno od pogojev sprejema na mestu postavitve. S teleskopsko DAB-/UKV-anteno (16) lahko dosežete odličen sprejem.

→ Za sprejem digitalnih radijskih postaj (način DAB), morate teleskopsko DAB-/UKV-anteno (16) obvezno pozicionirati z njeno polno dolžino.

Napotek za izboljšanje sprejema:

Pogosto je pomembna natančna usmeritev DAB-antene, predvsem na obrobju DAB-sprejema. Na internetu lahko hitro najdete položaj najbližjega oddajnika (na primer na spletni strani „www.digitalradio.de“).

→ Prvo iskanje aktivirajte pri oknu v smeri oddajnika.

→ Najprej anteno popolnoma izvlecite in jo tudi obračajte v različne smeri. Po potrebi anteno spet malce potisnite nazaj.

• V slabem vremenu je lahko DAB-sprejem možen samo omejeno.

Napotek glede DAB:

S pomočjo prikaza jakosti signala in prikaza napake signala lahko najdete optimalno usmeritev antene in po potrebi najboljše mesto postavitve. Preverite jakost signala (glejte stran 17).

• Prikaz črtic signalizira trenutno jakost signala.

→ V primeru slabega sprejema spremenite usmeritev antene oziroma mesto postavitve radia. Število črtic se mora povečati.

Priključitev zunanje zvočnega vira

Zvok zunanje naprave (na primer CD-predvajalnik, DVD-predvajalnik, AV-sprejemnik, iPod ali MP3-predvajalnik) lahko predvajate prek zvočnikov te naprave.

→ Povežite avdio izhod svoje zunanje naprave prek avdio kabla (s 3,5 mm banana vtičem) z AUX-priključkom (10).

→ Nastavite vir AUX IN (glejte stran 12).

- Začnite predvajanje na zunanji napravi.
- Nastavite glasnost na obeh napravah.

Kaj je Bluetooth?

Bluetooth je brezžična povezava na kratke razdalje. Bluetooth naprava lahko povzroča motnje ali narobe deluje v naslednjih primerih:

- Sprejemnega/oddajnega sistema Bluetooth naprave ali glavne enote se dotaknete z delom telesa.
- Brezžični prenos ovirajo stene, vogali ali ločilne stene v pisarni.
- Nastopijo motnje zaradi naprav, ki uporabljajo isti frekvenčni pas, kot so na primer medicinske naprave, mikrovalovne pečice ali brezžična omrežja.


Opomba:

Kakovost Bluetooth povezave s povečevanjem razdalje zmanjšuje. Ko razdalja prekorači območje delovanja Bluetooth povezave, se povezava prekine. Bluetooth povezava deluje samo v kombinaciji z napravami v neposredni bližini.

Ko se nahajate izven dometa, se povezava samodejno prekine. Tudi znotraj tega dometa lahko na kakovost zvoka negativno vplivajo ovire kot so zidovi ali vrata. Med delovanjem lahko prihaja do motenj.

Splošne funkcije naprave

Vklop naprave

- Za vklop naprave pritisnite tipko  (2).
- Prikazovalnik se vključi.
- Aktiven je način delovanja, ki je bil nazadnje izbran.

Opomba:

Pred uporabo naprave teleskopsko anteno (16) izvlecite na polno dolžino.

Nastavitev vira

- Pritisnite tipko MODE (2).
- Z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite:
 - DAB-radio (glejte stran 13)
 - UKV radio (glejte stran 19)
 - Vhod AUX IN (glejte stran 11)
 - Bluetooth (glejte stran 21)
 - USB (glejte stran 22) ali
 - CARD (glejte stran 22)



tako da zavrtite regulator v ustrezen položaj in s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9) aktivirate želeni vir.

Upravljanje

Regulator SCROLL/SELECT (9) na napravi je posebna funkcija.

Z vrtenjem regulatorja (SCROLL) lahko navigirate po meniju oziroma izberete nastavitve ali radijske postaje in jih nato aktivirate s pritiskom regulatorja (SELECT).

Nastavitev glasnosti

- Za nastavitev zelene glasnosti vrtite regulator VOLUME (8):
- zmanjšanje glasnosti
 - + povečanje glasnosti

Eko način pripravljenosti

Če naprava nekaj časa ničesar ne predvaja oziroma nima signala, samodejno preklopi v način pripravljenosti.

- Za ponovni vklop naprave pritisnite tipko \cup (2).

Izklop naprave

- Za izklop radia pritisnite in držite tipko \cup (2).

DAB-funkcija

Kaj je DAB+?

DAB+ je nov digitalni format, s katerim dosežete kristalno čist zvok brez šumenja.

Za razliko od običajnih analognih radijskih postaj se pri DAB več radijskih postaj oddaja na isti frekvenci. Imenujemo jih multipleksi.

Multipleks je sestavljen iz radijske postaje in več storitvenih komponent ali podatkovnih storitev, ki jih individualno oddajajo radijske postaje. Več informacij najdete na primer na spletni strani www.digitalradio.de ali www.digitalradio.ch (v nemškem jeziku).

Stiskanje podatkov

Digitalni radio pri tem izkorišča učinke človeškega sluha. Človeško uho ne zaznava tonov, ki se nahajajo pod določeno minimalno glasnostjo. Podatke, ki se nahajajo pod tako imenovanim absolutnim čutnim pragom za sluh, je torej možno izločiti s filtriranjem. To je možno, ker je v digitalnem podatkovnem toku pri vsaki informacijski enoti shranjena tudi pripadajoča relativna glasnost glede na druge enote. V zvočnem signalu poleg tega pri določeni mejni vrednosti glasnejši deleži prekrivajo tišje. Vse zvočne informacije v skladbi, ki padejo pod tako imenovani čutni prag za sluh, je možno s filtriranjem ločiti od signala za prenos. S tem se zmanjša podatkovni tok, ki ga je treba prenesti, pri tem pa poslušalec ne zazna razlike v zvoku (postopek HE AAC v2 kot dopolnilni kodirni postopek za DAB+).

Pretočna avdio vsebina

Pretoki zvoka so pri digitalnem radiu neprekinjeni podatkovni tokovi, ki vsebujejo stisnjen format MPEG 1 Audio Layer 2 oz. AACHE in s tem predstavljajo akustične informacije. S tem je možen prenos običajnih radijskih programov in njihovo poslušanje na strani sprejemnika. Digitalni radio vam ne nudi samo radia z odlično kakovostjo zvoka, temveč tudi dodatne informacije. Te se lahko nanašajo na trenutni program (DLS, na primer skladba, izvajalec) ali so neodvisne od njega (na primer poročila, vreme, promet, namigi).

DAB radijski sprejem

Izbira storitve in iskanje

Takoj ko napravo prvič vključite, samodejno aktivira iskanje radijskih postaj. Če naprava ne sprejme nobene radijske postaje, se na prikazovalniku pojavi napis "Kein Dienst" (Ni storitve). To pomeni, da sprejem ni možen ali pa da je možen samo zelo šibek sprejem. V tem primeru morate spremeniti mesto postavitve.

Upravljanje naprave v DAB-načinu

Iskanje DAB radijskih postaj

Samodejno iskanje „Vollständiger Suchlauf“ (Popolno iskanje) preišče vse DAB-kanale in tako najde vse radijske postaje, ki oddajajo na območju sprejema.

- Ob prvem vklopu (ali po povrnitvi programske opreme v stanje tovarniških nastavitev) naprava samodejno izvede iskanje.
- Pritisnite tipko SCAN (4).

Druga možnost:

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3). Odpre se meni.

- Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite možnost > **Vollständiger Suchlauf (Popolno iskanje)**. Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Iskanje se začne, na prikazovalniku pa se pojavi vrstica napredka. Ko je iskanje zaključeno, se pojavi seznam radijskih postaj.

Izbira radijske postaje

- Najdene radijske postaje lahko preverite na napravi. Pri tem zavrtite regulator SCROLL/SELECT (9).
- Za izbiro radijske postaje pritisnite regulator SCROLL/SELECT (9).
- Odpiranje seznama radijskih postaj: Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3). Odpre se meni.
- Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite možnost > **Senderliste (Seznam radijskih postaj)** ali > **gespeicherte Sender (Shranjene radijske postaje)**.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

Opomba:

Če naprava ne najde nobene radijske postaje, preverite stanje teleskopske antene in jo izvlecite na njeno polno dolžino. Po potrebi spremenite mesto postavitve.

- Preverite, če se na vašem območju oddajajo digitalne radijske postaje. Upoštevajte napotke na strani 11.

Ročno iskanje radijskih postaj

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3). Odpre se meni.
- Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite možnost menija > **Manuell Einstellen (Ročna nastavitve)**. Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Za preklapljanje med oznakami od 5 A do 13 F in njihovimi frekvencami vrtite regulator SCROLL/SELECT (9).
- Za odpiranje multipleksa pritisnite regulator SCROLL/SELECT (9).
- Ko naprava najde signal, samodejno shrani radijske postaje.

S tem je ročno iskanje radijskih postaj zaključeno.

Shranjevanje DAB radijskih postaj

Pomnilnik lahko shrani do 10 radijskih postaj na DAB-območju.

Shranjene radijske postaje se ohranijo tudi v primeru izpada elektrike.

- Nastavite želeno radijsko postajo. Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3).
- Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite možnost > **Sender speichern (Shranjevanje radijske postaje)**. Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite želeno spominsko mesto.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

Izbira shranjenih radijskih postaj

- Vrtite regulator SCROLL/SELECT (9) za izbiro želene radijske postaje.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Če na izbranem spominskem mestu ni shranjena nobena radijska postaja, potem se pojavi napis „**Speicher Leer**“ (**Pomnilnik prazen**).

Brisanje shranjene radijske postaje

- Shranite novo radijsko postajo na posamezno tipko PRESET.

Nastavitev glasnosti

Stopnja stiskanja izravnava dinamična nihanja in s tem pojavljajoče spremembe v glasnosti.

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3) in z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite možnost > **DRC**.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite stopnjo stiskanja:
 - DRC hoch – visoka stopnja stiskanja
 - DRC niedrig – nizka stopnja stiskanja
 - DRC aus – stiskanje deaktivirano
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

Dynamic Label Plus

Besedilne informacije, ki spremljajo program, kot so na primer izvajalec, naslov skladbe, ime albuma itd. ter morebitna naslovnica albuma, se pojavijo na prikazovalniku radia (v kolikor ponudnik programa to podpira).

Samodejno predvajanje

Slike se prenašajo prek DAB-signala in se prikažejo na prikazovalniku. Za približevanje: Večkrat pritisnite regulator SELECT (9).

Brisanje neaktivnih DAB radijskih postaj

Radijske postaje, ki več ne oddajajo, lahko odstranite iz seznama radijskih postaj.

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3) in z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite možnost > **inaktive Sender löschen (Brisanje neaktivnih radijskih postaj)**.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

→ Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite možnost > **Ja (Da)** in potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

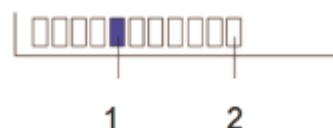
Priklic informacij

→ Z večkratnim pritiskanjem tipke INFO/MENU (3) preklapljate med različnimi informacijami:

DAB-način	UKV-način (FM)
DLS: tekoče besedilo z dodatnimi informacijami, ki jih radijske postaje včasih dajo na razpolago Naziv skladbe, novice, naslovne vrstice itd.	Radiotekst
Vrsta programa	Vrsta programa PTY
Naziv multipleks skupine	Datum
Multipleks kanal, frekvenca	Frekvenca
Jakost signala, napaka signala	Datum
Bitna hitrost zvoka/kodiranje	
Datum	

Jakost signala:

→ Oznaka (1) prikazuje potreben nivo. Prikazana je jakost signala (2). Radijske postaje, katerih jakosti signala je nižja od potrebnega nivoja, ne oddajajo zadostnega signala.



Sortiranje radijskih postaj

Pod možnostjo **Senderreihenfolge (Zaporedje radijskih postaj)** lahko izberete način sortiranja posameznih radijskih postaj:

- Alphanumerisch (Alfanumerično)
- Ensemble (Multipleks)
- Gültig (Veljavnost)

Upravljanje menija

Prikaz časa v stanju pripravljenosti

- Izbirate lahko med digitalnim prikazom in analogno uro.

Nastavitev izenačevalnika

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU(3). Odpre se meni.
- Z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite možnost **Equalizer (Izenačevalnik)** in potrdite izbiro s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Nato izberite med različnimi predhodnimi nastavitvami.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

Nastavitev svetilnosti prikazovalnika

Svetilnost prikazovalnika lahko nastavite tako za samo delovanje kot tudi za stanje pripravljenosti.

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU(3). Odpre se meni.
- Z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite možnost **< Anzeige/Helligkeit > (Prikazovalnik/svetilnost)** in potrdite izbiro s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Pod možnostjo **< Energiesparmodus > (Energijsko varčni način)** nastavite trajanje osvetlitve prikazovalnika (med deaktivacijo in 180 sekundami). Če izberete možnost **"Aus" (Deaktivacija energijsko varčnega načina)**, je osvetlitev trajno aktivirana.
- Pri tem zavrtite regulator SCROLL/SELECT (9) na zeleno možnost in ga pritisnite za potrditev.
- Pod možnostjo **Helligkeit (Svetilnost)** lahko nastavite svetilnost med delovanjem v treh stopnjah: Hoch (Visoka), Medium (Srednja) in Niedrig (Nizka).

Nastavitev časa in datuma

Na voljo so naslednje nastavitve:

Zeit, Datum (Čas, datum)	Ročna nastavitev (vrtite in pritisnite regulator SCROLL/SELECT)
Format einst (Nastavitev formata)	12 h oziroma 24 h prikaz
Autom. Update (Samodejna posodobitev)	Samodejna nastavitev prek DAB, UKV (RDS); brez posodobitve

Uporaba funkcije samodejnega izklopa v nastavljenem času

Nastavite lahko časovni interval v različnih stopnjah, po katerem naprava v vsakem načinu delovanja preklopi v način pripravljenosti.

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU(3). Odpre se meni.
- Z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite možnost **Schlummer (Samodejni izklop v nastavljenem času)** in potrdite izbiro s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

- Vrtite regulator SCROLL/SELECT (9) za nastavitve časovnega intervala na območju od **Aus (Deaktivacija) ... 2 Std. (2 uri)**.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

Ob poteku nastavljenega časa naprava samodejno preklopi v način pripravljenosti.

Povrnitev tovarniških nastavitvev (Reset)

Ko spremenite mesto postavitve naprave, na primer v primeru selitve, potem morda sprejem shranjenih DAB radijskih postaj ni več možen. S povrnitvijo v stanje tovarniških nastavitvev lahko v tem primeru izbrišete vse shranjene radijske postaje skupaj s PRESET-i, tako da lahko hkrati aktivirate novo iskanje radijskih postaj.

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3), z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite možnost **Werkseinstellung (Tovarniška nastavitvev)** in potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Pojavi se vprašanje **< (Nein) Ja > ((Ne) Da)**.
- Z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite možnost **Ja (Da)** in potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

Opomba:

Vse radijske postaje, ki ste jih pred tem shranili, se izbrišejo.

Iskanje različice programske opreme

- V **DAB-načinu** pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3), z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite možnost **Info (Informacije)** in potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Prikazana je trenutna različica programske opreme.
- Za izhod iz menija pritisnite tipko MENU (3).

Nastavitev jezika

- Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3), z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite možnost **Sprache (Jezik)** in potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Z regulatorjem SCROLL/SELECT (9) izberite želeni jezik in potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

Upravljanje UKV-radia

- Preklopite na možnost **FM Radio (UKV-radio)**. Glejte stran 12.
- Usmerite teleskopsko anteno in jo izvlecite na polno dolžino.
- Na prikazovalniku se pojavi frekvenca, pri RDS-sprejemu pa se pojavi še ime radijske postaje.



Ob prvem vklopu je nastavljena frekvenca 87,5 MHz.

- Če ste že nastavili ali shranili kakšno radijsko postajo, potem radio predvaja nazadnje nastavljeno radijsko postajo.

Ročna izbira radijske postaje

- Za nastavitve frekvenca vrtite gumb SCROLL/SELECT (9). Tako spreminjate sprejemno frekvenco po korakih navzgor oz. navzdol. Na UKV-območju to poteka v korakih po 0,05 MHz. Tako lahko nastavite tudi šibkejše radijske postaje, katerih frekvenca vam je znana.

Iskanje radijskih postaj

- Za aktivacijo samodejnega iskanja radijskih postaj pritisnite tipko SCAN (4). Frekvence radijskih postaj na prikazovalniku se spreminjajo navzgor. Samodejno iskanje najde samo radijske postaje z močnim signalom. Šibke radijske postaje lahko nastavite samo ročno.
- Najdene UKV radijske postaje se zaporedno shranijo na spominska mesta PRESET P1 ... P10. Frekvenca posamezne radijske postaje je prikazana na prikazovalniku.

Shranjevanje radijskih postaj (PRESET)

- Nastavite želeno radijsko postajo. Pritisnite in držite tipko INFO/MENU (3).
- Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite možnost **> Sender speichern (Shranjevanje radijske postaje)**. Z vrtenjem regulatorja SCROLL/SELECT (9) izberite želeno spominsko mesto.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).

Izbira shranjenih radijskih postaj

- Vrtite regulator SCROLL/SELECT (9) za izbiro želene radijske postaje.
- Potrdite s pritiskom regulatorja SCROLL/SELECT (9).
- Če na izbranem spominskem mestu ni shranjena nobena radijska postaja, potem se pojavi napis „**Speicher Leer**“ (**Pomnilnik prazen**).

Brisanje shranjene radijske postaje

- Shranite novo radijsko postajo na posamezno tipko PRESET.

UKV-sprejem z RDS-informacijami

RDS je postopek za prenos dodatnih informacij prek UKV radijskih postaj. Radijske postaje z RDS pošiljajo npr. ime svoje postaje ali tip programa. Te informacije so prikazane na prikazovalniku.

Pri sprejemu UKV radijske postaje, ki pošilja RDS-informacije, se na prikazovalniku pojavi ime radijske postaje. Prikazan je tudi RDS-simbol.

→ S pritiskanjem tipke MENU/INFO (3) lahko preklapljate na vrsto programa, radiotekst, datum in frekvenco.

Funkcija Bluetooth

Opomba glede funkcije Bluetooth:

Domet znaša približno 10 metrov. Ko se Bluetooth naprava nahaja izven dometa, se povezava prekine.

Bluetooth povezava

- Preklopite na možnost **Bluetooth**. Glejte stran 12.
- Na napravi, ki jo želite povezati, aktivirajte način Bluetooth. Naprava, ki jo želite povezati, poišče napravo. Izberite možnost **MCR 150**.
- Bluetooth povezava se vzpostavi. Na prikazovalniku se pojavi napis **Verbunden (Povezano)**.
- Začnite predvajanje na povezani napravi.

Prekinite povezavo, na primer če želite povezati drugo napravo s funkcijo Bluetooth:

- Pritisnite in držite tipko **▶||**. Na prikazovalniku se pojavi napis **Getrennt (Prekinjeno)**.

Dohodni klic pri pametnih telefonih

- Predvajanje glasbe preklopi na tihi način, hkrati pa slišite klic na svojem mobilnem telefonu.

Upravljanje v načinu Bluetooth

- S pritiskom tipke **▶||** prekinete in nadaljujete predvajanje.
- S kratkim pritiskom tipke **◀◀ ▶▶** nastavite skladbo.

USB-funkcija

Opomba:

Zaradi številnih različnih modelov USB pomnilniškim medijev ne moremo zagotoviti, da naprava podpira vsak model. Ne uporabljajte podaljševalnih USB-kablov!

Naprava podpira naprave s priključkom USB 1.0 in 2.0.

Z upravljanjem počakajte, dokler se vsebina v celoti ne prebere, saj boste tako zagotovili, da so bile s pomnilniškega medija prebrane vse potrebne informacije. Če ni priključen noben pomnilniški medij ali pa ga naprava ne more prebrati, se na prikazovalniku pojavi napis **Kein USB (Ni USB-medija)**.

Vstavljanje pomnilniškega medija

- USB-medij povežite z USB-priključkom (11).
- Preklopite v način **USB**. Glejte stran 12.
- Naprava odčita podatke na pomnilniškem mediju.
- Z upravljanjem počakajte, dokler se vsebina v celoti ne prebere, saj boste tako zagotovili, da so bile s pomnilniškega medija prebrane vse potrebne informacije.
- Predvajanje prve skladbe se samodejno začne.



Upravljanje v USB-načinu

- Ustavitev predvajanja: Pritisnite tipko ►||.
- S kratkim pritiskom tipke ◀◀ ▶▶ (5, 7) nastavite skladbo.

Odstranjevanje pomnilniškega medija

- USB pomnilniški medij odstranite tako, da ga izvlečete.

SD-funkcija

Vstavljanje pomnilniškega medija

Previdno!

Če spominsko kartico vstavite v režo za kartico narobe obrnjeno, potem reža za kartico ne more zaznati kartice. Kartica ali podatki, ki se nahajajo na njej, se lahko poškoduje/jo.

Opomba:

Potisnite kartico v režo za kartico microSD (14), tako da je napis obrnjen navzdol.

- Preklopite v način **CARD**. Glejte stran 12.

- Naprava odčita medij.
- Predvajanje prve skladbe se samodejno začne.

Upravljanje

Nadaljnje upravljanje in funkcije predvajanja so v skladu z opisom pod točko „Upravljanje v USB-načinu“, glejte stran 22.

Odstranjevanje pomnilniškega medija

- Kartico odstranite tako, da jo najprej pritisnete navznoter, tako da izskoči, nato pa jo izvlečete.

Opomba:

Pri priključitvi USB/SD pomnilniških medijev se lahko zgodi, da naprava ali medij zaradi statične naelektritve "zamrzne".

Za ponovni zagon pritisnite tipko za ponastavitev (15).

Čiščenje naprave



Električni udar!

Za preprečitev nevarnosti električnega udara naprave ne smete čistiti z mokro krpo ali pod tekočo vodo. Pred čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

POZOR!

Ne smete uporabljati čistilnih gob, čistilnega praška in topil kot sta alkohol ali bencin.

→ Ohišje čistite z mehko krpo, ki jo navlažite z vodo.

Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje, tako kot bi morala, potem jo preverite s pomočjo naslednje tabele.

Če motnje ne morete odpraviti s pomočjo tabel, potem se obrnite na proizvajalca.

Težave z USB-/SD-mediji

Težava	Možen vzrok/rešitev
Predvajanje ni možno.	Naprava se ne nahaja v USB-/SD-načinu. Preklopite v USB- oziroma SD-način.
	Medij ni vstavljen ali pa je prazen. Pravilno vstavite medij oziroma nanj shranite glasbene datoteke.

Težave z radiem

Težava	Možen vzrok/rešitev
Naprava ne more sprejeti radijske postaje.	Naprava se ne nahaja v načinu radia. Aktivirajte način radia prek menija.
Naprava ne more sprejeti DAB-signala.	Preverite, če je na vašem območju možen DAB-sprejem. Na novo usmerite anteno. Glejte stran 11. Poskušajte sprejeti druge radijske postaje.
Zvok je šibek ali slabe kakovosti.	Druge naprave, kot je na primer televizor, motijo sprejem. Napravo postavite na zadostni razdalji od tovrstnih naprav.
	Antena ni izvlečena ali usmerjena. Izvlécite anteno. Vrtite anteno za izboljšanje sprejema.


Težave z napravo

Težava	Možen vzrok/rešitev
Ne morem vključiti naprave.	Naprava nima dovoda napajanja. Napajalnik: Vtični napajalnik pravilno priključite na električno vtičnico. Napolnite akumulatorsko baterijo.
Ne slišim zvoka.	Povečajte glasnost. Morda ste izbrali napačen vir.
Slišim šumenje.	V bližini naprave mobilni telefon ali druga naprava oddaja radijske valove, ki povzročajo motnje. Mobilni telefon ali napravo odstranite iz okolice naprave.
Prihaja do drugih motenj pri upravljanju, glasnih zvokov ali motenj na prikazovalniku.	Prihaja do motenj v elektronskih komponentah naprave. Napajalnik: Izvlécite vtični napajalnik iz električne vtičnice. Naprava naj bo približno 10 sekund ločena od vira napajanja. Ponovno priključite napravo.
Prikazovalnik se ne vključi.	Vključite napravo. Izvlécite vtični napajalnik iz električne vtičnice in ga ponovno vstavite. Vključite napravo. Po potrebi pritisnite tipko za ponastavitev (RESET). Preverite nastavitve svetilnosti.

Težave s funkcijo Bluetooth

Težava	Možen vzrok/rešitev
Ni zvoka.	Prepričajte se, da ima vaša Bluetooth naprava vzpostavljeno povezavo in je tudi povezana. Preverite, če je vaša naprava nastavljena na pretočno predvajanje zvoka prek funkcije Bluetooth. Nastavite glasnost na obeh napravah. Prepričajte se, da ste izbrali ustrezen vhod na avdio napravi. Prepričajte se, da se vaša Bluetooth naprava nahaja na doseg. Po izklopu in ponovnem vklopu po potrebi ponovno vzpostavite povezavo.
Ali je treba vsakič na novo vzpostavljati povezavo med napravami?	Ko naprava enkrat vzpostavi povezavo, potem ponovno vzpostavljanje povezave ponavadi ni potrebno. Vendar pa morate Bluetooth napravo spet povezati z adapterjem. Pri tem iz seznama Bluetooth naprav izberite adapter MCR 150.
Splošno	Naprava lahko hkrati vzpostavi povezavo samo z eno Bluetooth napravo.

Tehnični podatki

Mere naprave (Š x V x G)	187 mm x 119 mm x 110 mm
Teža	približno 0,95 kg
Napajanje Napajalnik (vhod)	100-240 V izmenični tok, 50/60 Hz, 0,3 A
Izhod	DC 5 V  , 1 A
Baterijsko napajanje	Li-Ion akumulatorska baterija 5 V, 2.000 mAh približno 5 ur pri polovični glasnosti
Prikazovalnik	2,4" TFT
Poraba moči v stanju pripravljenosti	<1 W
Sprejemne frekvence: Analogni UKV Digitalni pas III Antena	UKV 87,5-108 MHz DAB 174-240 MHz teleskopska DAB-/UKV-antena
Izhodna moč	3 W, sinusna
Pogoji okolice	+5 °C do +35 °C 5 % do 90 % relativna vlažnost zraka (brez kondenzacije)
AUX-priključek	3,5 mm banana
SD-priključek	microSD/TF
Bluetooth	2,4 GHz, V4.0 + EDR domet približno 10 metrov

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in napak. Mere so približne vrednosti.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem podjetje DGC GmbH izjavlja, da je ta izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive o radijski opremi 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu:
<http://dgc-electronics.de/files/DOC>

Izvirno izjavo EU o skladnosti in njen prevod v slovenščino najdete tudi na koncu teh navodil za uporabo.

Napotki za odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

Vaša naprava je bila na poti do vas zaščitena z embalažo. Vsi uporabljeni materiali so okolju prijazni in primerni za reciklažo. Prosimo, da prispevate svoj del in embalažo odstranite okolju prijazno. Prosimo, da se o primernem odstranjevanju pozanimajte pri svojem prodajalcu ali svoji občini.



Nevarnost zadušitve!

Pazite, da embalaža in njeni deli ne zaidejo v otroške roke.
Obstaja nevarnost zadušitve s folijami in drugo embalažo.

Odstranjevanje naprave

Odslužene naprave niso ničvredni odpadki. Z okolju prijaznim odstranjevanjem je možno ponovno pridobivanje dragocenih surovin. O možnostih okolju prijaznega in primerne odstranjevanja naprave se pozanimajte na svoji občini. Pred odstranjevanjem naprave je treba odstraniti akumulator.



To napravo je treba odstraniti v skladu z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi 2002/96/ES (OEEO).

Tega izdelka po izteku njegove življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol s prečrtanim smetnjakom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Odpadni materiali so glede na svojo oznako primerni za recikliranje. S ponovno uporabo, recikliranjem snovi in drugimi oblikami recikliranja odsluženi naprav pomembno prispevate k varstvu okolja.



Življenjska nevarnost!

Pri odsluženih napravah izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
Prerežite električni kabel in ga odstranite skupaj z električnim vtičem.



Proizvajalec:

Dual Deutschland GmbH
Hauptstrasse 1
86925 Fuchstal
Nemčija

Telefon: +49(0)8191 / 915 777 0
Faks: +49(0)8191 / 915 777 10
Elektronski naslov: info@dual.de
Spletna stran: www.dual.de



Conrad Electronic d.o.o. k.d.
Pod Jelšami 14, 1290 Grosuplje
Tel: 01/78 11 240
www.conrad.si, info@conrad.si

GARANCIJSKI LIST

Izdelek: **Prenosni DAB+/UKV-radio Dual MCR 150**

Kat. št.: **25 20 088**

Garancijska izjava:

Dajalec garancije Conrad Electronic d.o.o. k.d., jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Za izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, je rok za odpravo napake 30 dni, z možnostjo podaljšanja, vendar ne več kot za 15 dni, če napake v prvem roku ni mogoče odpraviti. V primeru nezmožnosti odprave napake, bo izdelek zamenjan z enakim novim in brezhibnim, oziroma tako, kot nalaga zakon. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev.

V primeru neskladnosti ima potrošnik zakonsko pravico brezplačnega uveljavljanja jamstvenega zahtevka. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije. Servisiranje izvaja družba CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, 92240 Hirschau, Nemčija.

Pokvarjen izdelek brezplačno (na naše stroške) pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Pod Jelšami 14, 1290 Grosuplje. Garancija se lahko uveljavlja brez predložitve garancijskega lista – če nam posredujete št. računa / dobavnice.

Dajalec garancije: Conrad Electronic d.o.o. k.d.

Datum dobave prodajalca:

Garancija je generirana strojno in velja brez žiga in podpisa, od datuma dobave izdelka.

Prevod izvirne izjave EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(v skladu z ES ISO/IEC 17050-1)

Naziv in naslov proizvajalca/ EU-AR:	Dual GmbH Hauptstrasse 1 86925 Fuchstal Nemčija	
TA IZJAVA O SKLADNOSTI JE IZDANA NA LASTNO ODGOVORNOST PROIZVAJALCA:		
Naziv in naslov proizvajalca:	Dual GmbH Hauptstrasse 1 86925 Fuchstal Nemčija	
Identifikacija izdelka:	MCR 150 DAB+/UKV-sprejemnik / Bluetooth sistem 37758	
IZDELKI, KI SO PREDMET TE IZJAVE, SO V SKLADU Z:		
Zakonodaja Evropske skupnosti	Direktiva o nizki napetosti (LVD) 2014/35/EU Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC) 2014/30/EU Direktiva o radijski opremi (RED) 2014/53/EU Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/EU in EU 2015/863 Direktiva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, povezanih z energijo (ERP) 2009/125/ES	
Usklajeni standardi	Varnost električne opreme ES 60065:2014+A11:2017 Izpostavljenost ljudi elektromagnetnim poljem (EMF) ES 62479:2010, ES 50663:2017 Elektromagnetna združljivost (EMC) ES 55032:2015+A1:2020+A11:2020 ES 55035:2017+A11:2020 ES IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ES 61000-3-3:2013+A1:2019 Direktiva o radijski opremi (RED) ETSI ES 303 345-1 V1.1.1, ETSI ES 303 345-3 V1.1.0, ETSI ES 303 345-4 V1.1.1 ETSI ES 301 489-1 V2.2.3, ETSI ES 301 489-17 V3.2.4 ETSI ES 300 323 V2.2.2 Omejitev nekaterih snovi v električni in elektronski opremi ES 62321-3-1:2014	
Ostali podatki: Priglašeni organ: Dodatne informacije:		
PODPISANO ZA IN V IMENU:		
Kraj in datum izdaje: Podpis: Ime in priimek, funkcija: Naziv podjetja:	Landsberg, 09. maj 2022 _____ dr. Josef Zellner, direktor Dual GmbH	

Izvirna izjava EU o skladnosti

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Name and address of manufacturer / EU-AR:	Dual GmbH Hauptstraße 1 86925 Fuchstal Germany	
THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:		
Name and address of manufacturer:	Dual GmbH Hauptstraße 1 86925 Fuchstal Germany	
Product identification:	MCR 150 DAB+ / FM Receiver / BT system 37758	
THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:		
EU Community Legislation	Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU Electro Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and EU 2015/863	
Harmonised standards	Safety of Electrical equipment EN 62368-1:2014+A11:2017 Exposure of humans to Electromagnetic fields (EMF) EN 62479:2010, EN 50663:2017 Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 55032:2015+A1:2020+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 Radio Equipment Directive (RED) ETSI EN 303 345-1 V1.1.1, EN 303 345-3 V1.1.1, ETSI EN 303 345-4 V1.1.1 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 ETSI EN 300 328 V2.2.2 Restricted substances in electrical products EN 62321-3-1:2014	
Other specifications:		
Notified Body:		
Additional information:		
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:		
Place and date of issue:	Landsberg, 09 May 2022	
Signature:		
Name, function:	Dr. Josef Zellner, Geschäftsführer	
Company name:	Dual GmbH	